

Course title: Translation Studies

Course code: LM1051_F, LM1052_E, LM1052_G

Type of course: compulsory

Level of course: BA

Year of study: 3rd

Semester: 5th

Number of ECTS credits allocated: 5

Name of the lecturer: Magda Jeanrenaud

Course objective: The course aims at familiarising the students with the concepts, and the basic notions which are used in contemporary translation studies.

Course contents: The founding myths of translation studies (translatable – untranslatable; art – science; letter – spirit; author – translator, etc.). Translation approaches and models (comparative linguistics, sociolinguistics). Translation techniques: equivalence, fidelity, adaptation, explicitation, compensation.

Recommended reading: Michel Ballard, *Qu'est-ce que la traductologie*, Artois Presses Université, Artois, 2006 ; Annie Brisset, *Socio-critique de la traduction*, Montréal, 1990 ; Jean-Louis Calvet, *La guerre des langues et les politiques linguistiques*, Hachette, Paris, 1999 ; Françoise Grellet, *Apprendre à traduire. Outils et méthodes*, PUF de Nancy, Nancy, 1991 ; Georges Mounin, *Problèmes théoriques de la traduction*, Gallimard, Paris, 1963

Teaching methods: interactive lectures

Assessment methods: final examination (written)

Language of instruction: French